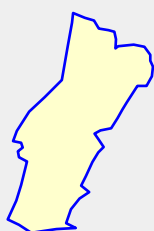




n°10 – mai 2014



dossier **Portugal**

Dareic'infos votre lien avec la Dareic

Tout au long de l'année, vous retrouverez dans cette lettre des actualités, des contacts et des témoignages académiques pour l'ouverture internationale de votre établissement, pour les projets de vos élèves et pour votre formation personnelle.

à la une... académique

18 – BOURGES
LYCEE PROFESSIONNEL
VAUVERT



**...une lumière dans
la nuit ! un projet
Comenius avec un
lycée portugais
à Evora !
programme Comenius**

« *Lighting up the Darkness* » est un **projet Comenius multilatéral** (Allemagne, Turquie, Italie, Pologne, Espagne, Portugal et France) dont le but fut de contribuer au développement social, éducatif et psychologique des élèves, ceci en utilisant le **principe du tutorat**. Au Portugal, notre partenaire était ***l'Escola Secundária Gabriel Pereira*** à Evora. Le projet a donc impliqué des élèves de seconde ou troisième année **comme tuteurs**, qui ont entraîné et soutenu des élèves de 1^{ère} année (pupilles) dans le cadre d'activités éducatives et sociales, qui ont pu aller de l'aide aux devoirs jusqu'à un club de sport ! Ce projet a ciblé plus particulièrement les **élèves qui avaient besoin de soutien**, suite à des difficultés économiques, médicales, des problèmes d'absences ou dont les parents sont en grande difficulté... Le but principal de ce projet fut d'éliminer toutes les conditions négatives qui auraient empêché un élève lambda de réussir sa scolarité et donc de limiter son potentiel de réussite dans la vie. Ces conditions négatives étaient vues comme des obstacles se mettant en travers du chemin de l'élève, obstacles qui se sont transformés en atouts avec l'aide du tutorat et de l'encadrement. Le tutorat, à cet égard, a rendu possible un travail et un **échange individuel** sans jugement de valeur. Cela permet à l'élève dans le besoin de recevoir l'amour, l'attention, le soin et les ressources qu'il ne recevait pas dans sa cellule familiale.

Le projet s'est mis en place et développé à l'échelle européenne pendant les **deux années du partenariat**,

18 – SAINT-AMAND MONTROND
LYCEE PROFESSIONNEL
JEAN GUEHENNO



... mobilité Leonardo
dans le plus ancien
atelier de bijouterie
de Lisbonne en lien
avec notre école
partenaire !
programme Leonardo

entre 2009 et 2011, avec plusieurs mobilités et échanges entre les établissements. Les lycéens ont élaboré en commun des réalisations concrètes aussi variées que la fabrication d'une brochure, d'un site internet, d'un sondage, d'un logo, et même la présentation d'un concert lors de la dernière mobilité.

+ infos. **Hélène Faure**, enseignante coordonnatrice du projet.

<http://lyc-vauvert-bourges.tice.ac-orleans-tours.fr/php5/>

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2009-1-TR1-COM06-05644

A travers les correspondants de son journal lycéen "**le Mur**", l'équipe européenne du lycée professionnel Jean Guéhenno a créé depuis 22 ans un réseau d'écoles de bijouterie dans plus de 16 pays d'Europe, le PLE "**Parlement Lycéen Européen des écoles de bijouterie et presse lycéenne**". Ces écoles sont devenues de véritables partenaires pour tous les projets de mobilité, à travers les actions d'échanges et les dispositifs *Comenius*, *Trans Europe Centre*, ou *Leonardo*...

Au Portugal, comme tous les ans, deux lycéens de la classe de première **BMA "art du bijou"** partent 4 semaines en mobilité Leonardo pour leur second stage en entreprise. Des collègues de l'**Escola Artistica Antonio Arroio** les accueillent à la sortie de l'avion ou du bus *Eurolines*. Et, au cœur de Lisbonne, cette école partenaire est parvenue à ouvrir les portes de l'entreprise la plus prestigieuse du pays : **Leitao & Irmao**, la fabrique de bijoux la plus célèbre, là où la tradition artisanale s'est forgée au début du 19^{ème} siècle, **sous le roi Pierre 1^{er}, empereur du Brésil !** Dans cet atelier extraordinaire, les lycéens français découvrent chaque année un patrimoine artistique unique et des techniques spécifiques grâce au savoir-faire **des orfèvres et des joailliers** de l'entreprise. Cette année, la compagnie **Leitao & Irmao**, s'est souvenue de son "partenariat" avec notre lycée professionnel. Le 13 mai 2014, les plus grands joailliers de l'entreprise ont été sollicités pour organiser au **Consulat Général du Portugal à Paris**, un événement national autour d'expositions et de démonstrations du savoir-faire artisanal... C'est tout naturellement qu'ils ont offert à deux lycéens saint-amandois de partager le travail des orfèvres lors de cette manifestation officielle, souhaitant marquer ainsi leurs relations privilégiées avec un lycée français.

+ infos. **Jean-Pierre Marcadier**, enseignant coordonnateur du projet.

<http://www.lycee-quehenno.org>

<http://www.le-mur.fr/mur>

36 – LE BLANC
LYCEE POLYVALENT PASTEUR



...à la découverte
économique et
culturelle du Portugal !
dispositif Trans Europe Centre

Un projet "**Trans Europe Centre**" en avril 2011 qui implique des lycéens de différentes sections tertiaires du lycée polyvalent Pasteur, autour d'objectifs pédagogiques pluridisciplinaires... Un premier objectif basé sur la **citoyenneté européenne** a permis, à travers les enseignements d'histoire et de géographie, d'économie et de droit de voir la construction de l'Union Européenne et ses conséquences sur le Portugal. Les élèves ont pu à travers les différentes visites, comprendre et apprendre ce sentiment d'être **citoyen européen à part entière**... Les autres objectifs pédagogiques associant l'histoire et les traditions, l'industrie et l'économie sociale ont pu être atteints grâce à la découverte du patrimoine du pays. A travers la visite du **journal national de Lisbonne** et de

l'office de tourisme, les élèves ont pu questionner les différents interlocuteurs sur les droits sociaux des Portugais, et sur des sujets sensibles comme l'immigration, l'économie du pays. De plus, les faits politiques de cette période, à savoir **la démission du gouvernement Socrates en mars 2011** ont suscité pour nos élèves un vif intérêt.

Sur une semaine, le parcours a permis aux lycéens du Blanc de découvrir à la fois Porto et sa cathédrale, Lisbonne du *monastère Jeronimo*, au *château Sao Jorge*, et également des lieux aussi diversifiés que le *Palacio Nacional* de Sintra, le site de Fatima, ou le circuit automobile d'Estoril !

Cette action a permis de renforcer un des axes du **projet d'établissement**, l'amélioration de la communication interne et externe : Sensibiliser les élèves à leur rôle de citoyen européen, comprendre le fonctionnement d'un pays d'un point de vue économique et en découvrir l'histoire et les traditions ne peut qu'accroître la communication. Dans la préparation et la réalisation de ce projet, les élèves ont dû correspondre et communiquer que ce soit entre eux ou vers l'extérieur. De plus, en établissant un bilan pédagogique de ce voyage, les élèves ont utilisé les **nouvelles technologies de l'information** et, par la diffusion de films ou diaporamas, vont participer à l'alimentation du site internet du lycée donc améliorer l'image du lycée.

+ infos. **Annie Dutheil**, proviseure du Lycée Polyvalent Pasteur,
<http://lyc-pasteur-leblanc.tice.ac-orleans-tours.fr>

37 – TOURS
LYCEE PROFESSIONNEL
ALBERT BAYET



**...à la découverte
de la culture et du
patrimoine portugais !
dispositif Trans Europe Centre**

Un projet "Trans Europe Centre", à la "découverte de la culture et du patrimoine portugais", en Mai 2014, pour le **lycée des Métiers Albert Bayet** de Tours ! Le projet, mené par les enseignants de service (M.Courseau) et de lettres-histoire (M.Bodin) a concerné une classe de première Restauration, cuisiniers et serveurs. Au total, ce sont 18 élèves qui se sont rendus à Porto dans le cadre de ce **dispositif du Conseil Régional**.

Ce voyage a répondu à plusieurs objectifs : Etudier le produit phare de la vallée du Douro (le Porto) de la culture de la vigne à la commercialisation... Découvrir le **patrimoine culturel** de la ville de Porto, ses monuments et sa gastronomie... **Mettre en relation notre établissement avec deux écoles hôtelières** du Portugal, découverte des locaux et rencontre avec les élèves... Développer l'autonomie, la curiosité, l'esprit d'initiative et l'esprit d'équipe de nos apprenants... et enfin rendre plus concrète la notion de **citoyenneté européenne**.

Le séjour a commencé le dimanche 4 mai et l'hébergement a été assuré à l'auberge de jeunesse de la ville, "*Poussada Juventude*"... A Porto, accueil et repas à **l'école hôtelière** et visite de l'institut des vins de Porto...

Un parcours dans la vallée du Douro, plusieurs visites et dégustations, *quita Santa Eufemia*, *quita Do Fero*, et à nouveau un accueil et visite dans **l'école hôtelière de Lamego**... Une visite de la ville de Porto complète ce **parcours européen**, avec une croisière sur le Douro, des visites et dégustations à *Villa Nova de Gaia*, et dans les chais *Sandeman*, *Offley* et *Pinto Ramos*

+ infos. **M.Bodin** et **M.Courseau**, enseignants coordinateurs du projets,
Sylvianne Thévenon, proviseure du LP Albert Bayet.

<http://www.bayet.org>

41 – BLOIS
ÉCOLE PUBLIQUE
CROIX-CHEVALIER MANDELA



...le plus beau jardin
des mots européens !
programme Comenius
partenariat multilatéral

L'école Croix Chevalier Mandela de Blois a participé de 2010 à 2012 à un programme Comenius intitulé « **Le plus beau jardin des mots européens** ». Il s'agit d'un projet multilatéral impliquant **12 établissements scolaires** (écoles, collèges et lycées) de 11 pays différents : l'Allemagne, la Belgique (une école wallonne et une école flamande), l'Espagne, la France, la Grèce, l'Italie, la Lituanie, la Pologne, le Portugal, la Roumanie et la Turquie... Le Portugal est représenté par l'**Escola Básica e Secundária de Ferreira de Castro** à Oliveira de Azeméis.

Le projet a consisté en l'élaboration d'un **dictionnaire en ligne de proverbes et expressions en 12 langues** (français, italien, portugais, espagnol, flamand, polonais, grec, lituanien, turc, roumain, allemand et arabe, l'arabe étant enseigné comme langue d'origine à l'école Croix Chevalier.)

Chaque pays a, dans un premier temps, fourni des **listes de proverbes**, dans sa langue natale, se rapportant aux thèmes des animaux, arbres, fleurs, fruits et légumes. Chaque proverbe, accompagné de sa signification, a ensuite été traduit en français, langue commune du projet, pour permettre une traduction littérale et une proposition de variantes dans chacune des autres langues du projet. Le dictionnaire en ligne, riche d'**environ 30 000 proverbes** est désormais sur le site internet créé spécifiquement pour ce projet.

A l'école Croix Chevalier, les **élèves de cycle 3** se sont impliqués dans ce projet à travers de nombreuses activités pédagogiques liées aux proverbes : **jeux d'écriture, théâtre, arts visuels, chant...** Ils ont participé également à l'élaboration des diaporamas présentés à chaque mobilité (le tourisme en France, les espèces protégées en France, comment protéger la nature...). Tous ces travaux sont mis en ligne sur le site internet du « *Plus beau jardin des mots européen* ». Ce programme ambitieux, riche en **échanges culturels et pédagogiques**, d'envergure exceptionnelle, a largement contribué à renforcer la dimension européenne de l'enseignement.

+ infos. **Patricia Touchard**, professeur des écoles et coordonnatrice du projet à l'école Croix Chevalier de Blois.

<http://www.jardindesmots.eu>

45 – ROMORANTIN
LYCEE CLAUDE DE FRANCE



...Portugal,
les villes ibériques !
dispositif Trans Europe Centre

Un projet TEC (Trans Europe Centre) qui associe pleinement l'histoire et les langues espagnole et portugaise vers l'Espagne et le Portugal. Ce projet a concerné tous **les élèves en LV3 portugais de la seconde à la terminale**, du lycée Claude de France à Romorantin. Ces mêmes élèves suivent en très grande majorité l'espagnol en LV2.

Les objectifs étaient les suivants : **bain linguistique mais aussi culturel** avec la connaissance des deux pays, et de leur histoire... En lien avec leur programme d'histoire, les 45 lycéens ont ainsi parcouru **les siècles des découvertes** pour le Portugal (15ème et 16ème siècles), et le mélange des civilisations pour l'Espagne !

Un bilan très positif que peuvent dresser les 4 enseignants coordinateurs du projet : "*Les élèves ont beaucoup apprécié, ils ont découvert 2 pays en 1 seul voyage, ce qui est assez rare, et même la fatigue que*

beaucoup appréhendaient au départ a très vite été oubliée.. Il leur reste maintenant des souvenirs positifs, une envie de revenir avec plus de temps pour mieux connaître... Ils admettent voir ces pays dorénavant avec **beaucoup moins de clichés**, de préjugés négatifs pour certains !

Les souhaits de l'équipe pédagogique sont très clairement dans l'idée que ce projet perdure... qu'il y ait d'autres voyages en Espagne et au Portugal... avec l'idée de réaliser ainsi **l'unité d'une péninsule que l'Histoire a divisé !**

+ infos. **Eric Magne, Marie-Claude Beauval, Anabel Jurado et Lionel Soares**, professeurs coordonnateurs du projet.

<http://www.lcdf.ac-orleans-tours.fr/php5/>

infos

Programme européen COMENIUS partenariats multilatéraux avec le Portugal...

18. CHER

Ecole maternelle Jean Baffier (Bourges), projet multilatéral, 2011-2013, école coordonnatrice, "**Active citizenship, tolerance, interculturality - values in education for Europe**", partenaire portugais : **Escola Básica do Primeiro Ciclo (Funchal)**... autres partenaires : Bulgarie, Roumanie et Turquie.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2011-1-FR1-COM06-24347

18. CHER

Lycée professionnel Vauvert (Bourges), projet multilatéral, 2009-2011, lycée partenaire, « **Lighting up the darkness !** » (une lumière dans la nuit), partenaire portugais : **Escola Secundária Gabriel Pereira (Evora)**... autres partenaires : Allemagne, Espagne, Italie, Lituanie, Pologne et Turquie.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2009-1-TR1-COM06-05644

18. CHER

Lycée professionnel Jean Guéhenno (Saint-Amand Montrond), projet multilatéral, 2010-2012, lycée coordonnateur, « **Raconte-moi un bijou !** », partenaires portugais : **Escola Artística António Arroio (Lisbonne)** et **Escola Artística Soares dos Reis (Porto)** ... autres partenaires : Belgique, Espagne, Grèce, Italie, Lettonie et République Tchèque.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2010-1-FR1-COM06-15443

18. CHER

Lycée professionnel Jean Guéhenno (Saint-Amand Montrond), projet multilatéral, 2012-2014, lycée coordonnateur, « **Ceci n'est pas un bijou !** », partenaires portugais : **Escola Artística António Arroio (Lisbonne)** et **Escola Artística Soares dos Reis (Porto)** ... autres partenaires : Belgique, Danemark, Grèce, Italie, République Tchèque et Slovaquie.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2012-1-FR1-COM06-35346

37. INDRE ET LOIRE

Collège La Rabière (Joué les Tours) projet multilatéral, 2012-2014, collège partenaire, « **our heritage : Let's know and preserve it !** », partenaire portugais : **Escola Secundária Afonso Lopes Vieira (Leiria)** ... autres partenaires : Allemagne, Espagne, Italie, Pologne et Turquie.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2012-1-ES1-COM06-52741

37. INDRE ET LOIRE

Collège L'Arche du Lude (Joué les Tours) projet multilatéral, 2012-2014, collège partenaire, partenaire portugais : **Agrupamento de Escolas de Arrifana** (Arrifana) ... autres partenaires : Belgique, Norvège et Pologne.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2012-1-NL1-COM06-08946

37. INDRE ET LOIRE

Lycée Jean Monnet (Joué les Tours) projet multilatéral, 2010-2012, lycée partenaire, « **Viae Vini !** » (les chemins du vin), partenaire portugais : **Colégio D. Maria Pia** (Lisbonne)... autres partenaires : Belgique, Espagne et Italie.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2010-1-ES1-COM06-20817

41. LOIR ET CHER

Ecole élémentaire Croix Chevalier (Blois), projet multilatéral, 2010-2010, école partenaire, "**Le plus beau jardin des mots européens**", partenaire portugais : **Escola Básica e Secundária de Ferreira de Castro** (Oliveira de Azeméis)... autres partenaires : Allemagne, Belgique, Espagne, Grèce, Italie, Lituanie, Pologne, Roumanie et Turquie.

***base de données EST « European Shared Treasure » :

http://www.europeansharedtreasure.eu/detail.php?id_project_base=2010-1-ES1-COM06-20383

Programme européen LEONARDO mobilités professionnelles au Portugal...

18. CHER

Lycée professionnel Vauvert (Bourges) / 2010,
domaine professionnel : Bac Pro "**Commerce**"

18. CHER

Lycée professionnel Jean Guéhenno (Saint-Amand Md) / 2012, 2013, 2014
domaine professionnel : Brevet des Métiers d'Art "**Art du Bijou**"

37. INDRE ET LOIRE

Lycée professionnel d'Arsonval (Joué les Tours) / 2012
domaine professionnel : Bac Pro "**Communication visuelle**"

Programme européen MOBI-CENTRE mobilités professionnelles au Portugal...

41. LOIR ET CHER

Lycée des Métiers Hôtellerie et Tourisme du Val de Loire (Blois) / 2012
domaine professionnel : BTS Hôtellerie

Projets TRANS EUROPE CENTRE avec le Portugal dans la Région Centre 2011...2012...2013...2014

18. CHER

Lycée Alain-Fournier (Bourges)
TEC 2012 "Transformations économiques et sociales " (Porto/Coimbra/Lisbonne)

36. INDRE

Lycée polyvalent Pasteur (Le Blanc)
TEC 2011 " à la découverte économique et culturelle d'un pays européen : Le Portugal"

37. INDRE ET LOIRE

Lycée Albert Bayet (Tours)

TEC 2014 " découverte culture et patrimoine portugais" (Porto)

37. INDRE ET LOIRE

Lycée professionnel François Clouet (Tours)

TEC 2014 " découverte d'un état membre de l'Union Européenne." (Porto/Lisbonne)

41. LOIR ET CHER

Lycée Claude de France (Romorantin)

TEC 2014 " Portugal, les villes ibériques." (Lisbonne)

45. LOIRET

Lycée Professionnel Maréchal Leclerc (Saint-Jean de la Ruelle)

TEC 2012 " de Vasco de Gama à Eiffel, jetons l'ancre !" (Porto/Lisbonne)

les bons plans... franco-portugais !

... la Fondation Calouste Gulbenkian !



une délégation en France

La mission de la délégation Calouste Gulbenkian en France est de réfléchir sur les grands thèmes de la société contemporaine dans tous les domaines de la culture, l'économie sociale et le monde des fondations ainsi que participer à la **diffusion de la langue portugaise**... Ses objectifs s'organisent ainsi : (1) Contribuer aux grands débats autour de la société civile, l'économie sociale, les fondations, l'Europe et la culture en assurant un programme de conférences d'excellence... (2) Assurer un programme d'expositions internationales de qualité... (3) Soutenir la diffusion de la langue portugaise en France et dans le monde, en assurant l'importance des fonds de sa Bibliothèque et en proposant un **programme de conférences et débats** en rapport avec les littératures et les sciences humaines et sociales de langue portugaise, en partenariat avec les différents réseaux internationaux...

La Fondation Calouste Gulbenkian à Lisbonne attribue des **subventions** aux programmes d'éducation qui s'inscrivent dans ses domaines de spécialisation et mène des actions directes, comme son programme d'édition de livres et de textes universitaires et ses projets de **recherches pédagogiques**.

[+] http://www.gulbenkian-paris.org/la_fondation_calouste_gulbenkian

[+] http://www.gulbenkian-paris.org/la_delegation_en_france

Centre Calouste Gulbenkian - 39, boulevard de La Tour-Maubourg - 75007 Paris

...étudier au Portugal !



avec l'onisep

Un dossier très complet sur le **site de l'Onisep** pour toutes les informations autour des **poursuites d'études au Portugal** : **organisation des études**, admission et inscriptions dans les différents établissements, la vie étudiante, les **diplômes** au Portugal, comment apprendre la langue portugaise, etc...

"Pays de navigateurs intrépides, partis à bord de leurs caravelles découvrir des terres inconnues, le Portugal a joué un rôle de pionnier dans les échanges internationaux. Pourtant, les étudiants français boudent les 3 grandes villes universitaires que sont Lisbonne, Porto et la très pittoresque Coimbra, connue pour abriter l'une des plus anciennes universités d'Europe..." (publication, 2013)

[+] <http://www.onisep.fr/Choisir-mes-etudes/Apres-le-bac/Etudier-en-Europe/Pays-d-Europe/Etudier-au-Portugal>

...assistants français au Portugal !



avec les fiches du CIEP

Le CIEP (Centre International d'Études Pédagogiques) établit des fiches techniques à destination des futurs étudiants qui ont le souhait de devenir **assistants français à l'étranger**. Les conditions de travail (durée, horaires, rémunération, protection sociale) diffèrent selon les pays... Environ 1 900 postes d'assistants de français seront à pourvoir en 2014-2015 dans les 21 pays participant à cet échange, dont le Portugal.

[+] <http://www.ciep.fr>

[+] <http://www.ciep.fr/sites/default/files/migration/assistantfr/pays/docs/Portugal.pdf>

...vacances scolaires et jours fériés au Portugal.

<http://www.vacancescolaires.org/vacances/2014/portugal>

langue

Dictionnaires français – portugais (traduction en ligne)

[+] http://www.lexilogos.com/portugais_langue_dictionnaires.htm

les villes jumelées de l'académie !

18. CHER

Bourges // Aveiro (Aveiro) depuis 1993.

Levet // Fornos de Algodres (Guarda) depuis 1999.

Vierzon // Barcelos (Braga) depuis 1998.

28. EURE ET LOIR

Chartres // Evora (Evora) depuis 2003.

Luce // Fajoes (Porto) depuis 2002.

37. INDRE ET LOIRE

Azay le Rideau // Niza (Portoalegre) depuis 1990.

Fondettes // Constancia (Santarem) depuis 1998.

Joué les Tours // Santa Maria da Feira (Aveiro) depuis 1989.

La Riche // Estarreja (Aveiro) depuis 1990.

Langeais // Gondar (Braga) depuis 1999.

Larçay // Santa Marta (Vila Real) depuis 2006.

Saint-Patrice // Lourical do Campo (Castelo Branco) depuis 2005.

41. LOIR ET CHER

Romorantin Lanthenay // Sousel (Portoalegre) depuis 1993.

45. LOIRET

Chalette sur loing // Ponte de Lima (Viana do Castelo) depuis 1993.

Châteauneuf sur loire // Amarante (Porto) depuis 1986.

Pithiviers // Ovar (Aveiro) depuis 1994.

les associations franco-portugaises de la région centre !

18. CHER

Saint-Doulchard // ASSOCIATION CENTRE FRANCO-PORTUGAIS DE BOURGES

28bis, route d'Orléans - 18230 Saint-Doulchard (02 48 70 33 22)

28. EURE ET LOIR

Lucé // ASSOCIATION AMICALE FOLKLORIQUE PORTUGAISE DE LUCE

128, rue de la République - 28110 Lucé (02 37 28 72 78)

37. INDRE ET LOIRE

Joué-lès-Tours // ASSOCIATION CULTURELLE ET RECREATIVE DES PORTUGAIS D'INDRE-ET-LOIRE

2, rue du Clof Neuf - 37300 Joué-lès-Tours (02 47 20 25 85)

45. LOIRET

Fleury-les-Aubray // ASSOCIATION KAPA NEGRA

27, rue Lazare Carnot - 45400 Fleury-les-Aubray (02 38 61 71 35)

bibliographie

LITTERATURE

Le banquier anarchiste (Fernando Pessoa), 1922.
Le livre de l'intranquilité (Fernando Pessoa), 1982.
Lisbonne (Fernando Pessoa), 2000.
Mémoire d'éléphant (Antonio Lobo Antunes), 1979.
La farce des damnés (Antonio Lobo Antunes), 1985.
Le manuel des inquisiteurs (Antonio Lobo Antunes), 1996.
La splendeur du Portugal (Antonio Lobo Antunes), 1997.
L'aveuglement (José Saramago), 1997.
Le voyage de l'éléphant (José Saramago), 2010.
Relevé de terre (José Saramago), 2013.

GUIDES

Cartoville Lisbonne (Gallimard – 2014)
Cartoville Porto (Gallimard – 2013)
Escale à Porto (Ulysse – 2014)
Geoguide Lisbonne (Gallimard – 2014)
Geoguide Portugal (Gallimard – 2014)
Guide Evasion Lisbonne (Hachette – 2014)
Guide Evasion Madère (Hachette – 2014)
Guide Vert Lisbonne (Michelin – 2014)
Guide Vert Madère (Michelin – 2014)
Guide Vert Portugal (Michelin – 2014)
Guide Voir Portugal (Hachette – 2014)
Le Routard Lisbonne (Hachette – 2014)
Le Routard Portugal (Hachette – 2014)
Lisbonne en quelques jours (Lonely Planet – 2013)
National Geographic Portugal (National Geographic – 2014)
Petit Futé Açores (Petit Futé – 2014)
Petit Futé Algarve (Petit Futé – 2014)
Petit Futé Madère (Petit Futé – 2014)
Petit Futé Porto (Petit Futé – 2014)
Petit Futé Portugal (Petit Futé – 2014)
Portugal (Lonely Planet – 2014)
Un grand week-end à Lisbonne (Hachette – 2014)

CARTES

Carte Portugal, Madère, 1/400 000 (Michelin n°733 - 2012)
Carte Espagne, Portugal, 1/1 000 000 (Michelin n°734 - 2014)
Carte Portugal Nord, 1/300 000 (Michelin n°591 - 2013)
Carte Portugal Centre, 1/300 000 (Michelin n°592 - 2013)
Carte Portugal Sud, 1/300 000 (Michelin n°593 - 2013)

REVUES

LE MAGAZINE LITTERAIRE - dossier "écrivains du Portugal" (n°385 - mars 2000)
L'HISTOIRE (les collections) - dossier "Portugal, l'empire oublié" (n°63 - avril 2014)

l'école en europe... avec la MAIF

Portugal : Vers une amélioration du système éducatif !

Le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) est une série d'études menée tous les trois ans auprès de jeunes de 15 ans dans les 34 pays membres de l'OCDE. Les résultats du Portugal sont encourageants et méritent d'être soulignés. Les résultats du Portugal aux tests PISA ont été, depuis 10 ans, plutôt faibles, mais, pour la première fois en 2011, ils se rapprochent de la moyenne européenne. C'est finalement le 4ème pays qui a le plus progressé en lecture et en mathématiques et le 2ème en sciences. Ce classement est dû pour une part à l'aide fournie aux élèves ayant de mauvais résultats, mais aussi par une augmentation du nombre des élèves qui vont dans l'enseignement secondaire. En réalité, le Portugal est un des pays qui arrive à compenser les inégalités socio-économiques de manière significative. Les raisons sont diverses, mais on peut remarquer que de plus en plus d'enfants suivent une formation préscolaire et que l'équipement technologique des écoles s'est considérablement amélioré...

DOSSIER PDF SUR LE SITE DE LA MAIF :

[+] <http://www.maif.fr/content/pdf/enseignants/votre-metier-en-pratique/ecole-europe/maif-europe-portugal.pdf>

statistiques

| | | | |
|---|-----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Durée probable de la scolarité (nombre d'années d'enseignement qu'une personne peut s'attendre à recevoir au cours de sa vie). 2011. | Portugal 18.4 ans | France 16.4 ans | U.E. 17.5 ans |
| Nombre de personnes de moins de 18 ans scolarisées (% de personnes de moins de 18 ans qui sont encore scolarisées). 2011. | Portugal 77.5% | France 76.6% | U.E. 80.7% |
| Nombre d'enfants participants à l'enseignement préscolaire (% d'enfants participants à l'enseignement préscolaire, âgés entre 4 ans et le début de la scolarité obligatoire). 2011. | Portugal 95.4% | France 100% | U.E. 93.2% |
| Nombre d'élèves dans la filière professionnelle de l'enseignement secondaire (% d'élèves inscrits dans les filières professionnelles de l'enseignement secondaire). 2011. | Portugal 46.5% | France 49.7% | U.E. 55.7% |
| Langues étrangères étudiées par élève (nombre moyen de langues étrangères apprises par élève dans le niveau secondaire). 2011. | Portugal 1.5 | France 1.5 | U.E. 1.5 |
| Nombre d'élèves apprenant l'anglais (% de l'ensemble des élèves en deuxième cycle de l'enseignement secondaire -lycée- qui apprennent l'anglais comme langue étrangère). 2011. | Portugal 47.0% | France 99.6% | U.E. 93.8% |
| Nombre d'élèves apprenant le français (% de l'ensemble des élèves en deuxième cycle de l'enseignement secondaire -lycée- qui apprennent l'anglais comme langue étrangère). 2011. | Portugal 3.5% | France - | U.E. 23.08% |
| Dépenses publiques pour l'éducation (total des dépenses publiques pour l'éducation exprimé en % du PIB) . (2010) | Portugal 5.62% | France 5.86% | U.E. 5.44% |
| Niveau d'études secondaire inférieur (collège) (% des personnes âgées de 24 à 64 ans qui possèdent un niveau d'enseignement au maximum secondaire inférieur. (2013) | Portugal 60.0% | France 24.9% | U.E. 24.8% |
| Niveau d'études secondaire supérieur (lycée) ou niveau d'études supérieures (% des personnes âgées de 24 à 64 ans qui ont achevé le niveau d'études du secondaire supérieur). (2013) | Portugal 40.0% | France 75.1% | U.E. 75.2% |

INSEE. En France, les niveaux 0 et 1 de la CITE correspondent à l'enseignement pré-primaire et primaire, les niveaux 2 et 3 à l'enseignement secondaire des 1^{er} et 2nd cycles, le niveau 4 à l'enseignement post-secondaire non supérieur (capacité en droit, DAEU...), le niveau 5 correspond aux formations supérieures ne menant pas à la recherche (BTS, DUT, licence, maîtrise, master, etc...) et le niveau 6 aux doctorats (hors santé).

Source : Commission européenne – Eurostat

contacts

| | |
|--|---|
| Accessible Portugal (handicap) | [+] http://www.accessibleportugal.com/en |
| ADEPBA Association pour le Développement des Etudes Portugaises, Brésiliennes, d'Afrique et d'Asie Lusophones. | [+] http://www.adepba.fr |
| Ambassade de France au Portugal | [+] http://www.ambafrance-pt.org |
| Ambassade du Portugal en France | [+] http://www.embaixada-portugal-fr.org |
| Auberges de Jeunesse Portugal | [+] http://microsites.juventude.gov.pt |
| Consulat Général du Portugal à Paris | [+] http://www.consuladoportugalparis.com |
| Consulat honoraire du Portugal à Tours | [+] http://www.portugal-luso.eu/fr/00017_consulats/00148_consulat-du-portugal-tours_37000_tours.html |
| Fondation Calouste Gulbenkian | [+] http://www.gulbenkian-paris.org/la_fondation_calouste_gulbenkian |
| Institut Camões | [+] https://www.instituto-camoes.pt |
| Institut Français du Portugal | [+] http://www.ifp-lisboa.com |
| Librairie portugaise & brésilienne | [+] http://www.librairieportugaise.fr |
| Office du Tourisme du Portugal | [+] http://www.visitportugal.com/fr |
| Portail internet - Guide Portugal | [+] http://www.portugal.fr |
| Portail internet - Guide Portugal | [+] http://www.portugalmania.com |
| Portail internet - Guide Portugal | [+] http://www.portugal-luso.eu/fr/00027_associations/ |
| Portugal Vivo | [+] http://www.portugalvivo.com/ |
| Presse portugaise | [+] http://www.portugal-hebdo.com |

DAREIC ORLEANS-TOURS

Sylvie Ragner, déléguée académique DAREIC,
T 02.38.79.46.62 - Dareic@ac-orleans-tours.fr
Jean-Pierre Marcadier, chargé de mission « dareic' infos »